JOURNAL

of the UNITED NATIONS

des NATIONS UNIES

WEDNESDAY, 5 JUNE 2002 No. 2002/107 MERCREDI 5 JUIN 2002

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA
PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES ET DES RÉUNIONS

SCHEDULED OFFICIAL MEETINGS
SÉANCES OFFICIELLES PRÉVUES AU CALENDRIER

Wednesday, 5 June 2002

SECURITY COUNCIL

3 p.m.	consultations of the whole (closed)	Consultation Room

Democratic Republic of the Congo

Afternoon*	4548th meeting	Security Council Chamber

1. Adoption of the agenda
2. The situation concerning the Democratic Republic of the Congo

* To be held following the adjournment of the consultations of the whole.

(continued overleaf)

Mercredi 5 juin 2002

CONSEIL DE SÉCURITÉ

15 heures	consultations plénières (privées)	Salle de consultations

République démocratique du Congo

Après-midi*	4548e séance	Salle du Conseil de sécurité

1. Adoption de l'ordre du jour
2. La situation concernant la République démocratique du Congo

* À l'issue des consultations plénières.

(suite au verso)

FIFTY-SIXTH REGULAR SESSION OF THE GENERAL ASSEMBLY

The 100th plenary meeting of the General Assembly will be held on Thursday, 6 June 2002 at 10 a.m. in Conference Room 1 (see p. 5).

CINQUANTE-SIXIÈME SESSION ORDINAIRE DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

L'Assemblée générale tiendra sa 100e séance plénière le jeudi 6 juin 2002 à 10 heures dans la salle de conférence 1 (voir p. 5).

Afternoon*	4549th meeting (closed)	Economic and Social Council Chamber

1. Adoption of the agenda

2. Meeting of the Security Council with the troop-contributing countries to the United Nations Peacekeeping Force in Cyprus (UNFICYP) pursuant to resolution 1353 (2001), annex II, section A

* To be held following the adjournment of the 4548th meeting.

Après-midi*	4549e séance (privée)	Salle du Conseil économique et social

1. Adoption de l'ordre du jour

2. Séance du Conseil de sécurité devant se tenir avec la participation des pays qui fournissent des contingents à la Force des Nations Unies chargée du maintien de la paix à Chypre, en application des dispositions de la section A de l'annexe II de la résolution 1353 (2001)

* À l'issue de la 4548e séance.

FIFTH-SIXTH SESSION OF
THE GENERAL ASSEMBLY

MEETING OF THE GENERAL ASSEMBLY
DEVOTED TO INFORMATION
AND COMMUNICATION TECHNOLOGIES
FOR DEVELOPMENT
17 and 18 June 2002

The list of speakers for the plenary meetings, devoted to information and communication technologies for development, is now open. Those delegations wishing to inscribe are requested to contact the General Assembly and ECOSOC Affairs Division (tel.: (212) 963-2337, fax: (212) 963-4230).

CINQUANTE-SIXIÈME SESSION
DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

RÉUNION DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE
CONSACRÉE AUX TECHNOLOGIES
DE L'INFORMATION ET DES COMMUNICATIONS
AU SERVICE DU DÉVELOPPEMENT
17 et 18 juin 2002

La liste des orateurs pour les séances plénières consacrées aux technologies de l'information et des communications au service du développement est maintenant ouverte. Les délégations qui souhaitent s'inscrire sont priées de se mettre en rapport avec la Division des affaires de l'Assemblée générale et du Conseil économique et social (tél. : (212) 963-2337, télécopieur : (212) 963-4230).

GENERAL ASSEMBLY

COMMITTEE ON CONTRIBUTIONS

10 a.m. - 1 p.m.	closed meeting	Conference Room 8
3 p.m. - 6 p.m.	closed meeting	Conference Room 8

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMITÉ DES CONTRIBUTIONS

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 8
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 8

* * *

Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination Against Women

COMMITTEE ON THE ELIMINATION OF DISCRIMINATION AGAINST WOMEN

Twenty-seventh session

10 a.m. - 10.30 a.m.	closed meeting	Conference Room 2
10.30 a.m. - 1 p.m.	553rd meeting	Conference Room 2
3 p.m. - 5 p.m.	554th meeting	Conference Room 2

Consideration of reports submitted by States parties under article 18 of the Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women [4]

Introduction and consideration of the combined initial, second, third and fourth periodic report of Saint Kitts and Nevis (CEDAW/C/KNA/1-4)

WORKING GROUP OF THE WHOLE

5 p.m. - 6 p.m.	closed meeting	Conference Room 2

Implementation of Article 21 of the Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women [5]

Ways and means of expediting the work of the Committee [6]

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

United Nations Children's Fund

EXECUTIVE BOARD

Annual session for 2002

10 a.m. - 1 p.m.	15th meeting	Conference Room 3
3 p.m. - 6 p.m.	16th meeting	Conference Room 3

1. Summary of mid-term reviews and major evaluations of country programmes [4] *(continued)*

2. Report on the evaluation function in the context of the Medium Term Strategic Plan (MTSP) [5]

* * *

Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes

COMITE POUR L'ELIMINATION DE LA DISCRIMINATION A L'EGARD DES FEMMES

Vingt-septième session

10 heures à 10 h 30	séance privée	Salle de conférence 2
10 h 30 à 13 heures	553e séance	Salle de conférence 2
15 heures à 17 heures	554e séance	Salle de conférence 2

Examen des rapports présentés par les États parties en application de l'article 18 de la Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes [4]

Présentation et examen du rapport initial et des deuxième, troisième et quatrième rapports périodiques combinés de Saint-Kitts-et-Nevis (CEDAW/C/KNA/1-4)

GROUPE DE TRAVAIL PLÉNIER

15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 2

Application de l'article 21 de la Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes [5]

Moyens d'accélérer les travaux du Comité [6]

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Fonds des Nations Unies pour l'enfance

CONSEIL D'ADMINISTRATION

Session annuelle de 2002

10 heures à 13 heures	15e séance	Salle de conférence 3
15 heures à 18 heures	16e séance	Salle de conférence 3

1. Aperçu des examens à mi-parcours et des grandes évaluations des programmes de pays [4] *(suite)*

2. Rapport sur la fonction d'évaluation dans le contexte du plan stratégique à moyen terme [5]

OTHER MEETINGS
AUTRES RÉUNIONS

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

Wednesday, 5 June 2002

Inter-Agency Meeting

There will be an Inter-Agency Meeting on the International Ministerial Meeting of Landlocked and Transit Developing Countries and Donor Countries and International Financial and Development Institutions on Transit Transport Cooperation *today*, 5 June 2002, at 3 p.m. in Conference Room 10. Mr. Anwarul K. Chowdhury, Under-Secretary-General and High Representative for the Least Developed Countries, Landlocked Developing Countries and Small Island Developing States will chair the meeting.

* * *

Language services informational meetings

Interested delegations are invited to attend informational meetings to be held by the language services of the Secretariat for the purpose of briefing Member States on the terminology used and consulting with Member States on the improvement of translation and interpretation services, in accordance with part IV, paragraphs 16, 17 and 18 of General Assembly resolution 56/242. The meetings are scheduled to review the official languages as follows:

French 5 June, at 1.15 p.m. in Conference Room 5;

Russian 6 June, at 1.15 p.m. in Conference Room 5;

Spanish 7 June, at 1.15 p.m. in Conference Room 5;

Arabic 10 June, at 1.15 p.m. in Conference Room 5.

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Mercredi 5 juin 2002

Réunion interorganisations

Une réunion interorganisations sur la Réunion ministérielle internationale des pays en développement sans littoral et de transit et des pays donateurs et des organismes internationaux de financement et de développement sur la coopération en matière de transport en transit aura lieu *aujourd'hui* 5 juin 2002 à 15 heures dans la salle de conférence 10. M. Anwarul K. Chowdhury, Secrétaire général adjoint et Haut Représentant pour les pays les moins avancés, les pays en développement sans littoral et les petits États insulaires présidera la réunion.

* * *

Réunions d'information des services linguistiques

Les délégations intéressées sont invitées à assister à des réunions d'information organisées par les services linguistiques du Secrétariat en vue de mettre les États Membres au courant de la terminologie en usage et de mener des consultations avec les États Membres afin d'améliorer les services de traduction et d'interprétation, conformément aux paragraphes 16, 17 et 18 de la partie IV de la résolution 56/242 de l'Assemblée générale. Les réunions auront lieu comme suit :

Français 5 juin, à 13 h 15 dans la salle de conférence 5;

Russe 6 juin, à 13 h 15 dans la salle de conférence 5;

Espagnol 7 juin, à 13 h 15 dans la salle de conférence 5;

Arabe 10 juin, à 13 h 15 dans la salle de conférence 5.

FORTHCOMING OFFICIAL MEETINGS

RÉUNIONS OFFICIELLES À VENIR

Thursday, 6 June 2002

GENERAL ASSEMBLY

Fifty-sixth session

10 a.m.	100th plenary meeting	Conference Room 1

Appointment of a member of the Committee on Contributions: note by the Secretary-General (A/56/102/Add.3) [17 (b)]

* * *

GENERAL ASSEMBLY

COMMISSION ON SUSTAINABLE DEVELOPMENT ACTING AS THE PREPARATORY COMMITTEE FOR THE WORLD SUMMIT ON SUSTAINABLE DEVELOPMENT

Fourth session

Bali, Indonesia (27 May-7 June 2002)

The tenth session of the Commission on Sustainable Development acting as the fourth preparatory committee for the World Summit on Sustainable Development will be held in Bali, Indonesia, from 27 May to 7 June 2002. Delegations that have not already done so, are kindly requested to submit the names of their representatives to the Secretary of the Preparatory Committee (room S-2950A; fax: (212) 963-5935), or directly to Bali (fax: 0-11-62-361-77-88-70).

High-level (ministerial) segment

The high-level (ministerial) segment of the fourth session of the Preparatory Committee for the World Summit on Sustainable Development will open officially *today*, 5 June, at 9.30 a.m. in Bali, Indonesia.

Non-governmental organizations

In accordance with General Assembly resolution 55/199 and Preparatory Committee I decision 2001/PC/3, the secretariat of the World Summit on Sustainable Development has prepared the list of non-governmental organizations and other major groups for accreditation with the Summit to be reviewed by the fourth Preparatory Committee meeting in Bali, Indonesia. The list is available on the Internet at the following address: <www.johannesburgsummit.org>. Governments are kindly invited to review the list ahead of the start of the fourth Preparatory Committee session.

Jeudi 6 juin 2002

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

Cinquante-sixième session

10 heures	100e séance plénière	Salle de conférence 1

Nomination d'un membre du Comité des contributions : note du Secrétaire général (A/56/102/Add.3) [17 b)]

* * *

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMMISSION DU DÉVELOPPEMENT DURABLE CONSTITUÉE EN COMITÉ PRÉPARATOIRE DU SOMMET MONDIAL POUR LE DÉVELOPPEMENT DURABLE

Quatrième session

Bali (Indonésie) (27 mai-7 juin 2002)

La dixième session de la Commission du développement durable constituée en quatrième comité préparatoire du Sommet mondial pour le développement durable aura lieu à Bali (Indonésie) du 27 mai au 7 juin 2002. Les délégations qui ne l'ont pas encore fait sont priées de communiquer les noms de leurs représentants au Secrétaire du Comité préparatoire (bureau S-2950A; télécopieur : (212) 963-5935), ou directement à Bali (télécopieur : 0-11-62-361-77-88-70).

Débat de haut niveau (ministériel)

L'ouverture officielle du débat de haut niveau (ministériel) de la quatrième session du Comité préparatoire du Sommet mondial pour le développement durable aura lieu *aujourd'hui* 5 juin à 9 h 30 à Bali (Indonésie).

Organisations non gouvernementales

Conformément à la résolution 55/199 de l'Assemblée générale et à la décision 2001/PC/3 de la première session du Comité préparatoire, le secrétariat du Sommet mondial pour le développement durable a établi la liste des organisations non gouvernementales et d'autres groupes importants pour accréditation auprès du Sommet, qui sera examinée par le Comité préparatoire à sa quatrième session à Bali (Indonésie). La liste est disponible sur l'Internet à l'adresse suivante : <www.johannesburgsummit.org>. Les Gouvernements sont priés d'examiner la liste avant l'ouverture de la quatrième session du Comité préparatoire.

* * *

GENERAL ASSEMBLY

Fifty-sixth session

Committees

FIFTH COMMITTEE

The next informal meeting of the resumed second part of the Fifth Committee of the General Assembly at its fifty-sixth session will be held on Thursday, 6 June 2002, in the morning, following the adjournment of the 100th plenary meeting of the General Assembly, to consider agenda item 123 (Programme budget for the biennium 2002-2003: Services extended to the Counter-Terrorism Committee (A/C.5/56/42 and A/56/7/Add.11)).

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

Panel Discussion

A panel discussion on "Gender Mainstreaming in the Functional Commissions of the Economic and Social Council" will take place on 11 June 2002, from 10 a.m. to 1 p.m., in the Economic and Social Council Chamber.

H.E. Ms. Marjatta Rasi (Finland), Vice-President, Economic and Social Council, will chair the panel. Ms. Carolyn Hannan, Director, Division for the Advancement of Women, Department of Economic and Social Affairs, will serve as Moderator. H.E. Mr. Othman Jerandi, Chairperson, Commission on the Status of Women and Ms. Angela E.V. King, Special Adviser on Gender Issues and Advancement of Women, will make opening statements.

Panellists include: H.E. Mr. Iftekhar Chowdhury, Chair, Commission on Social Development; H.E. Mr. Javier Paulinich, Vice-President, Commission on Crime Prevention and Criminal Justice; Mr. Gustavo Eduardo Ainchil, Bureau Member, United Nations Forum on Forests; Mr. Jagmohan S. Maini, Coordinator and Head of the secretariat, United Nations Forum on Forests; Mr. Johan Scholvinck, Director, Division for Social Policy and Development; and Mr. Eduardo Vetere, Director, Centre for International Crime Prevention.

Members of permanent missions, Secretariat staff, representatives of non-governmental organizations and the media are invited to attend.

Additional information on the meeting is available on the Internet at the following address: <www.un.org/womenwatch/daw>. For further information, please contact Ms. Anna Modersitzki, Division for the Advancement of Women (tel.: (917) 367-3124; e-mail: modersitzki@un.org).

* * *

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

Cinquante-sixième session

Commissions

CINQUIÈME COMMISSION

La séance officieuse suivante de la reprise de la deuxième partie de la Cinquième Commission de l'Assemblée générale à sa cinquante-sixième session aura lieu le jeudi 6 juin 2002, le matin, à l'issue de la 100e séance plénière de l'Assemblée générale, pour examiner le point 123 de l'ordre du jour (Projet de budget-programme pour l'exercice biennal 2002-2003 : Services d'appui fournis au Comité contre le terrorisme (A/C.5/56/42 et A/56/7/Add.11)).

* * *

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Table ronde

Une table ronde sur le thème "Intégration d'une démarche soucieuse d'équité entre les sexes dans les commissions techniques du Conseil économique et social" aura lieu le 11 juin 2002 de 10 heures à 13 heures dans la salle du Conseil économique et social.

S.E. Mme Marjatta Rasi (Finlande), Vice-Présidente du Conseil économique et social, présidera la table ronde. Mme Carolyn Hannan, Directrice de la Division de la promotion de la femme du Département des affaires économiques et sociales, sera la modératrice. S.E. M. Othman Jerandi, Président de la Commission de la condition de la femme et Mme Angela E.V. King, Conseillère spéciale pour la parité entre les sexes et la promotion de la femme, feront des déclarations liminaires.

S.E. M. Iftekhar Chowdhury, Président de la Commission du développement social; S.E. M. Javier Paulinich, Vice-Président de la Commission pour la prévention du crime et la justice pénale; M. Gustavo Eduardo Ainchil, Membre du Bureau du Forum des Nations Unies sur les forêts; M. Jagmohan S. Maini, Coordonnateur et Chef du Secrétariat du Forum des Nations Unies sur les forêts; M. Johan Scholvinck, Directeur de la Division des politiques sociales et du développement social; et M. Eduardo Vetere, Directeur du Centre pour la prévention internationale du crime, seront parmi les participants.

Les membres des missions permanentes, les fonctionnaires du Secrétariat, les représentants des organisations non gouvernementales et les médias sont invités.

Des renseignements supplémentaires sur la table ronde sont disponibles sur l'Internet à l'adresse suivante : <www.un.org/womenwatch/daw>. Pour de plus amples renseignements, prière de contacter Mme Anna Modersitzki, Division de la promotion de la femme (tél. : (917) 367-3124; courrier électronique : modersitzki@un.org).

* * *

Informal consultations

Operational activities segment

Informal consultations will be held for the operational activities segment, under the chairmanship of H.E. Mr. Dumisani Shadrack Kumalo (South Africa), on Wednesday, 12 June 2002, at 10 a.m. in the Economic and Social Council Chamber.

Humanitarian affairs segment

Informal consultations will be held for the humanitarian affairs segment, under the chairmanship of H.E. Mr. Jassim Mohammed Buallay (Bahrain), on Wednesday, 12 June 2002, at 3 p.m. in the Economic and Social Council Chamber.

General segment

Informal consultations will be held for the general segment, under the chairmanship of the Vice President of the Economic and Social Council, H.E. Mr. Gert Rosenthal (Guatemala), on Wednesday, 12 June 2002, following the informal consultations on the humanitarian affairs, on: (a) resolutions and decisions of the following subsidiary bodies of the Council requiring action by the Council: Statistical Commission (E/2002/24); Commission for Social Development; Commission on Population and Development and United Nations Forum on Forests; (b) report of the Secretary-General of the International Telecommunication Union (ITU) on the preparations for the World Summit on the Information Society (E/2002/52); progress report on basic indicators (E/2002/53); report on the implementation of multisectoral collaboration on tobacco or health; report on long-term programme of support for Haiti; (c) report on themes for the coordination and high-level segments for 2003 (E/2002/49); and (d) report on integrated and coordinated implementation and follow-up to the outcome of major United Nations conferences and summits.

* * *

The Technical Subgroup of the Ad Hoc Open-ended Working Group on Informatics will meet, under the chairmanship of H.E. Mr. Bob F. Jalang'o (Kenya), on Wednesday, 12 June 2002, at 11 a.m. sharp in Conference Room 10.

* * *

Consultations officieuses

Débat consacré aux activités opérationnelles

Des consultations officieuses pour le débat consacré aux activités opérationnelles, sous la direction de S.E. M. Dumisani Shadrack Kumalo (Afrique du Sud), auront lieu le mercredi 12 juin 2002 à 10 heures dans la salle du Conseil économique et social.

Débat consacré aux affaires humanitaires

Des consultations officieuses pour le débat consacré aux affaires humanitaires, sous la direction de S.E. M. Jassim Mohammed Buallay (Bahreïn), auront lieu le mercredi 12 juin 2002 à 15 heures dans la salle du Conseil économique et social.

Débat général

Des consultations officieuses pour le débat général, sous la direction du Vice-Président du Conseil économique et social, S.E. M. Gert Rosenthal (Guatemala), auront lieu le mercredi 12 juin 2002, à l'issue des consultations officieuses sur les affaires humanitaires, sur : a) résolutions et les décisions des organes subsidiaires suivants du Conseil nécessitant une décision du Conseil : Commission de statistique (E/2002/24), Commission du développement social, Commission de la population et du développement et Forum des Nations Unies sur les forêts; b) rapport du Secrétaire général de l'Union internationale des télécommunications (UIT) sur les préparatifs du Sommet mondial de la société de l'information (E/2002/52); rapport intérimaire sur les indicateurs de base (E/2002/53); rapport sur mise en oeuvre d'une collaboration multisectorielle sur le tabac et la santé; rapport sur le programme à long terme d'aide à Haïti; c) rapport sur les thèmes du débat consacré aux questions de coordination et du débat de haut niveau pour 2003 (E/2002/49); et d) rapport sur l'application et le suivi intégrés et coordonnés des résultats des grandes conférences et réunions au sommet organisées sous l'égide de l'Organisation des Nations Unies.

* * *

Le Sous-Groupe technique du Groupe de travail spécial à composition non limitée sur l'informatique se réunira, sous la conduite de S.E. M. Bob F. Jalang'o (Kenya), le mercredi 12 juin 2002 à 11 heures (précises) dans la salle de conférence 10.

* * *

COMMITTEE FOR PROGRAMME AND COORDINATION

Forty-second session
(10 June - 5 July 2002)

The forty-second session of the Committee for Programme and Coordination will convene at 10 a.m. on Monday, 10 June 2002, in Conference Room 3.

Attention is drawn to the following documentation: Annotated agenda (E/AC.51/2002/1), approved by the Committee at its organizational session, the status of documentation (E/AC.51/2002/L.1/Rev.1), and the programme of work (E/AC.51/2002/L.2), approved by the Committee at its organizational session.

Members of the Committee and observers wishing to participate in the work of the Committee are kindly reminded to submit the names of their representatives/observers, in writing, to the Secretary of the Committee for Programme and Coordination (room S-2633A; fax: (212) 963-0360), as soon as possible.

* * *

Executive Board of the United Nations Development Programme and of the United Nations Population Fund

Annual session for 2002

The annual session for 2002 of the Executive Board of UNDP and of UNFPA will be held from 17 to 28 June 2002 in Conference Room XVIII at the Palais des Nations, Geneva. The provisional agenda, annotations, list of documents and work plan are contained in document DP/2002/L.2. Interested delegations are invited to attend.

Delegations, as well as observers, are requested to fax their credentials to the secretariat of the Executive Board (fax: (212) 906-5634) as soon as possible, but no later than Monday, 10 June 2002.

* * *

COMITÉ DU PROGRAMME ET DE LA COORDINATION

Quarante-deuxième session
(10 juin - 5 juillet 2002)

La quarante-deuxième session du Comité du programme et de la coordination s'ouvrira le lundi 10 juin 2002 à 10 heures dans la salle de conférence 3.

L'attention est appelée sur la documentation suivante : ordre du jour annoté (E/AC.51/2002/1), qui a été approuvé par le Comité lors de sa session d'organisation; l'état de la documentation (E/AC.51/2002/L.1/Rev.1); et le projet de programme de travail (E/AC.51/2002/L.2), qui a été approuvé par le Comité lors de sa session d'organisation.

Les membres du Comité et les observateurs qui souhaitent participer aux travaux du Comité sont priés de communiquer les noms de leurs représentants/observateurs, par écrit, au Secrétaire du Comité du programme et de la coordination (bureau S-2633A; télécopieur : (212) 963-0360), le plus tôt possible.

* * *

Conseil d'administration du Programme des Nations Unies pour le développement et du Fonds des Nations Unies pour la population

Session annuelle de 2002

La session annuelle de 2002 du Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP aura lieu du 17 au 28 juin 2002 dans la salle de conférence XVIII au Palais des Nations (Genève). L'ordre du jour provisoire, les annotations, la liste des documents et le plan de travail figurent dans le document DP/2002/L.2. Les délégations intéressées sont invitées.

Les délégations, ainsi que les observateurs, sont priées de télécopier leurs pouvoirs au secrétariat du Conseil d'administration (télécopieur : (212) 906-5634) le plus tôt possible, mais avant le lundi 10 juin 2002.

FORTHCOMING OTHER MEETINGS

AUTRES RÉUNIONS À VENIR

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

Meeting of the NGO Section (DESA)

There will be a meeting of the NGO Section of the Department of Economic and Social Affairs (DESA), with NGOs to discuss the subject of the Coordination Segment of the Economic and Social Council on Thursday, 6 June 2002, from 3 p.m. to 5 p.m. in Conference Room 10. The meeting is co-sponsored by the NGO Section, DESA, and the Conference of Non-Governmental Organizations (CONGO). Representatives of NGOs, members of Permanent Missions, Secretariat staff and representatives of specialized agencies are invited to attend. For further information, please contact CONGO at (212) 986-8557 or the NGO Section, DESA at (212) 963-1183.

* * *

Informal consultations on the establishment of a small arms database

The Conventional Arms Branch of the Department for Disarmament Affairs will be holding informal consultations with Member States on the establishment of a database on the implementation of the Programme of Action on Small Arms on Friday, 7 June 2002, from 11 a.m. to 12 noon in Conference Room D. Delegations are invited to attend. For further information, please contact Ms. Nancy McWilliams (tel: (212) 963-1075, fax: (212) 963-1121).

* * *

Unitar Campus

The United Nations Institute for Training and Research (UNITAR) is organizing a Campus on Public-private Partnership for Urban Development. The campus, to be conducted in English, will be held in New York from Monday, 10 to Wednesday, 12 June 2002, from 10 a.m. to 1 p.m. and from 3 p.m. to 6 p.m.

A letter on this subject, including an information note, the draft programme and a nomination form, was addressed to all the Permanent Missions in New York. The registration deadline is *today*, 5 June. For further information, please contact Ms. Maud Graham (room DC1-603, tel.: (212) 963-9196).

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Réunion de la Section des ONG (DESA)

La Section des ONG du Département des affaires économiques et sociales (DESA) tiendra une réunion avec les organisations non gouvernementales pour examiner le sujet du débat consacré aux questions de coordination du Conseil économique et social le jeudi 6 juin 2002 de 15 heures à 17 heures dans la salle de conférence 10. La réunion est coparrainée par la Section des ONG, DESA, et la Conférence des organisations non gouvernementales. Les représentants des organisations non gouvernementales, les membres des missions permanentes, les fonctionnaires du Secrétariat et les représentants des institutions spécialisées sont invités. Pour de plus amples renseignements, prière de contacter CONGO au (212) 986-8557 ou la Section des ONG, DESA au (212) 963-1183.

* * *

Consultations officieuses sur la mise en place d'une base de données sur les armes légères

Le Service des armes classiques du Département des affaires de désarmement tiendra des consultations officieuses avec les États Membres sur la mise en place d'une base de données sur l'exécution du Programme d'action sur les armes légères le vendredi 7 juin 2002 de 11 heures à midi dans la salle de conférence D. Les délégations sont invitées. Pour de plus amples renseignements, prière de se mettre en rapport avec Mme Nancy McWilliams (tél. : (212) 963-1075, télécopieur : (212) 963-1121).

* * *

Campus de l'Unitar

L'Institut des Nations Unies pour la formation et la recherche (UNITAR) organise le cours le Cours annuel sur le partenariat entre les secteurs public et privé pour le développement urbain. Le cours, qui se déroulera en anglais, aura lieu à New York du lundi 10 au mercredi 12 juin 2002 de 10 heures à 13 heures et de 15 heures à 18 heures.

Une lettre à ce sujet, accompagnée d'une note d'information, du programme provisoire et d'une demande d'inscription, a été adressée à toutes les missions permanentes. La date limite pour les inscriptions est fixée à *aujourd'hui* 5 juin. Pour de plus amples renseignements, veuillez contacter Mme Maud Graham (bureau DC1-603, tél: (212) 963-9196).

* * *

WIPO Lecture

The Coordination Office of the World Intellectual Property Organization (WIPO) will host a lecture on "Intellectual Property and Health" on Tuesday, 11 June 2002, from 1.15 p.m. to 2.45 p.m. in WIPO Coordination Office conference room at 2 UN Plaza, Room 2525. Mrs. Lee Gillespie-White, Project Counsel of the International Intellectual Property Institute, Washington, D.C. will deliver the lecture. Members of Permanent Missions, Secretariat staff, representatives of non-governmental organizations and the media are invited to attend.

* * *

NGO Forum

There will be an NGO Forum to provide the Economic and Social Council with perspectives from NGOs related to the draft Ministerial Declaration for the High Level Segment on Friday, 14 June 2002, from 10 a.m. to 1 p.m. in the Economic and Social Council Chamber, and from 3 p.m. to 5 p.m. in Conference Room 4. The forum is co-sponsored by the NGO Section, DESA, and the Conference of Non-Governmental Organizations (CONGO). Representatives of NGOs, members of Permanent Missions, Secretariat staff and representatives of specialized agencies are invited to attend. For further information, please contact CONGO at (212) 986-8557 or the NGO Section, DESA at (212) 963-1183.

* * *

UNITAR Workshop

The United Nations Institute for Training and Research (UNITAR) and The University of Texas at Austin (UTA), in cooperation with the World Trade Organization (WTO), are jointly organizing the fifth annual Campus on International Trade. The campus, to be conducted in English, will be held in New York from Monday, 17 to Thursday, 20 June 2002, from 9.30 a.m. to 1 p.m. and from 3 p.m. to 6 p.m.

A letter on this subject, including a detailed information note, the draft programme and a nomination form, was addressed to all Permanent Missions in New York. UNITAR and UTA would also like to encourage members of embassies in Washington and members of relevant ministries to attend. The registration deadline is Monday, 10 June. For further information, please contact Ms. Cecelia Coleman at UNITAR (room DC1-603, tel.: (212) 963-9196 or 963-9684).

* * *

Conférence de l'OMPI

Le Bureau de coordination de l'Organisation mondiale de la propriété intellectuelle (OMPI) organisera une conférence sur le thème "La propriété intellectuelle et la santé" le mardi 11 juin 2002 de 13 h 15 à 14 h 45 dans le Bureau de coordination de l'OMPI au 2 UN Plaza, bureau 2525. La conférencière sera Mme Lee Gillespie-White, Conseillère de projets au International Intellectual Property Institute, Washington, D.C. Les membres des missions permanentes, les fonctionnaires du Secrétariat, les représentants des organisations non gouvernementales et les médias sont invités.

* * *

Forum des ONG

Un Forum des ONG chargé de présenter au Conseil économique et social les orientations des ONG relatives au projet de déclaration ministérielle pour le débat de haut niveau aura lieu le vendredi 14 juin 2002 de 10 heures à 13 heures dans la salle du Conseil économique et social et de 15 heures à 17 heures dans la salle de conférence 4. Le forum est coparrainé par la Section des ONG, DESA, et la Conférence des organisations non gouvernementales. Les représentants des organisations non gouvernementales, les membres des missions permanentes, les fonctionnaires du Secrétariat et les représentants des institutions spécialisées sont invités. Pour de plus amples renseignements, prière de contacter CONGO au (212) 986-8557 ou la Section des ONG, DESA au (212) 963-1183.

* * *

Atelier de l'UNITAR

L'Institut des Nations Unies pour la formation et la recherche (UNITAR) et l'Université du Texas à Austin (UTA), en coopération avec l'Organisation mondiale du commerce (OMC), tiennent conjointement le cinquième campus annuel sur le commerce international. La réunion, qui se déroulera en anglais, se tiendra à New York du lundi 17 au jeudi 20 juin 2002 de 9 h 30 à 13 heures et de 15 heures à 18 heures.

Une lettre à ce sujet, comprenant une note d'information détaillée, un programme provisoire et une demande d'inscription a été adressée à toutes les missions permanentes à New York. L'UNITAR et l'UTA encouragent les membres des ambassades à Washington et les membres des ministères pertinents à assister. La date limite pour les inscriptions est fixée au lundi 10 juin. Pour de plus amples renseignements, veuillez contacter Mme Cecelia Coleman à l'UNITAR (bureau DC1-603; tél.: (212) 963-9196 ou 963-9684).

Announcements

Avis

Submission of views by Member States on small arms

With reference to operative paragraph 10 of General Assembly resolution 56/24 V, entitled "The illicit trade in small arms and light weapons in all its aspects", Members States are reminded that the deadline for the submission of their views on the feasibility of developing an international instrument to enable States to identify and trace, in a timely and reliable manner, illicit small arms and light weapons was 30 April 2002. Member States that have not already done so are encouraged to submit their views at the earliest possible to the Department for Disarmament Affairs. For further information, please contact Mr. Herbert Loret (tel.: (212) 963-0049); fax: (212) 963-1121; e-mail: loret@un.org).

With reference to operative paragraph 12 of General Assembly resolution 56/24 V, entitled "The illicit trade in small arms and light weapons in all its aspects", Members States are reminded that the deadline for the submission of data and information on the implementation of the Programme of Action was 30 April 2002. Member States that have not already done so are encouraged to submit their data and information at the earliest possible to the Department for Disarmament Affairs. For further information, please contact Mr. Herbert Loret (tel.: (212) 963-0049); fax: (212) 963-1121; e-mail: loret@un.org).

With reference to operative paragraph 3 of General Assembly resolution 56/24 I, entitled "Conventional arms control at the regional and subregional levels", Members States are reminded that the deadline for the submission of their views on the subject was 30 April 2002. Member States that have not already done so are encouraged to submit their views at the earliest possible to the Department for Disarmament Affairs. For further information, please contact Ms. Pamela Maponga (tel.: (212) 963-5521); fax: (212) 963-1121; e-mail: maponga@un.org).

* * *

Submission of data for the United Nations Register of Conventional Arms

With reference to General Assembly resolution 56/24 Q entitled "Transparency in Armaments", Member States are reminded that the deadline for the submission of annual data on international arms transfers was 31 May 2002. Member States that have not already done so are encouraged to submit data and/or information at the earliest possible to the Department for Disarmament Affairs. Member States are also encouraged to provide data on procurement through national production, military holdings and other background information. For information or assistance, please contact Mr. Nazir Kamal (tel: (212) 963-6195; fax: (212) 963-1121; e-mail: kamaln@un.org.

Communications des vues des États Membres sur les armes légères

Comme suite au paragraphe 10 de la résolution 56/24 V de l'Assemblée générale, intitulée "Le commerce illicite des armes légères sous tous ses aspects", il est rappelé aux États Membres que la date limite pour la communication de leurs vues sur la possibilité d'élaborer un instrument international d'identification et de traçage rapides et fiables des armes légères illicites était le 30 avril 2002. Les États Membres qui ne l'ont pas encore fait sont priés de communiquer leurs vues le plus tôt possible au Département des affaires de désarmement. Pour de plus amples renseignements, prière de contacter M. Herbert Loret (tél. : (212) 963-0049); télécopieur : (212) 963-1121; courrier électronique : loret@un.org).

Comme suite au paragraphe 12 du dispositif de la résolution 56/24 V de l'Assemblée générale, intitulée "Le commerce illicite des armes légères sous tous ses aspects", il est rappelé aux États Membres que la date limite pour la communication des données et des renseignements sur l'exécution du Programme d'action était le 30 avril 2002. Les États Membres qui ne l'ont pas encore fait sont priés de communiquer leurs vues le plus tôt possible au Département des affaires de désarmement. Pour de plus amples renseignements, prière de contacter M. Herbert Loret (tél. : (212) 963-0049); télécopieur : (212) 963-1121; courrier électronique : loret@un.org).

Comme suite au paragraphe 3 du dispositif de la résolution 56/24 I de l'Assemblée générale, intitulée "Maîtrise des armes classiques aux niveaux régional et sous-régional", il est rappelé aux États Membres que la date limite pour la communication de leurs vues sur la question était le 30 avril 2002. Les États Membres qui ne l'ont pas encore fait sont priés de communiquer leurs vues le plus tôt possible au Département des affaires de désarmement. Pour de plus amples renseignements, prière de contacter Mme Pamela Maponga (tél. : (212) 963-5521); télécopieur : (212) 963-1121; courrier électronique: maponga@un.org).

* * *

Soumission des données pour le Registre des armes classiques

Comme suite à la résolution 56/24 Q de l'Assemblée générale, intitulée "Transparence dans le domaine des armements", il est rappelé aux Etats Membres que la date limite pour la soumission des données annuelles sur les transferts internationaux d'armes était le 31 mai 2002. Les États Membres qui ne l'ont pas encore fait sont priés de communiquer les données et/ou les informations le plus tôt possible au Département des affaires de désarmement. Les États Membres sont aussi encouragés à fournir des données sur les achats par l'intermédiaire de la production nationale, les sociétés militaires et autres informations de base. Pour information et assistance, prière de contacter M. Nazir Kamal (tél. : (212) 963-6195; télécopieur : (212) 963-1121; courrier électronique : kamaln@un.org).

* * *

Economic and Social Council background documentation

A background document under item 5 (Special economic, humanitarian and disaster relief assistance) of the 2002 substantive session of the Economic and Social Council (humanitarian affairs segment) is now available on the following Web sites: <http://www.reliefweb.int> and <http://www.un.org/esa/coordination/ecosoc/>. It can also be obtained in room DC1-1386.

Background documentation for the high-level segment of the Economic and Social Council on the theme "The contribution of human resources development, including in the areas of health and education, to the process of development", is available on the Web site of the Economic and Social Council at <http://www.un.org/esa/coordination/ecosoc/>. Background documentation for the coordination segment of the Economic and Social Council on "Strengthening further the Economic and Social Council, building on its recent achievements, to help it fulfil the role ascribed to it in the Charter of the United Nations as contained in the United Nations Millennium Declaration" is also available on the Web site. Both documents can be obtained in room DC1-1419B.

Background documentation for the operational activities segment of the substantive session of 2002 of the Economic and Social Council on the themes "Progress in the implementation of General Assembly resolution 56/201; United Nations system support to capacity building; Simplification and harmonization of rules and procedures for operational activities for development, and Assessing the effectiveness of the United Nations system operational activities for development" is available on the Web site of the Economic and Social Council at <http://un.org/esa/coordination/ecosoc>. All these documents can be obtained in room: DC1-1454.

* * *

As from Monday, 3 June 2002, and for the rest of the month, the President of the Security Council will conduct informal briefings daily on the current work of the Council for Member States of the United Nations which are non-members of the Council, except on days on which no informal consultations are scheduled. The briefings will take place immediately following the adjournment of the informal consultations in the Press Briefing Room (S-226).

* * *

Documentation de référence du Conseil économique et social

Un document de référence relatif au point 5 de l'ordre du jour (Assistance économique, aide humanitaire et secours en cas de catastrophe) de la session de fond de 2002 du Conseil économique et social (débat consacré aux affaires humanitaires) est maintenant disponible sur l'Internet aux adresses suivantes : <http://www.reliefweb.int> et <http://www.un.org/esa/coordination/ecosoc/>. On peut également se procurer le document au bureau DC1-1386.

De la documentation de référence pour le débat de haut niveau du Conseil économique et social sur le thème "La mise en valeur des ressources humaines, notamment dans les domaines de la santé et de l'éducation, et sa contribution au développement", est disponible sur le site Web du Conseil économique et social à l'adrese suivante : <http://www.un.org/esa/coordination/ecosoc/>. On peut également se procurer de la documentation de référence pour le débat consacrée aux questions de coordination du Conseil économique et social sur le thème "Comment renforcer davantage le Conseil économique et social en mettant à profit ses succès récents, pour l'aider à remplir le rôle qui lui a été assigné dans la Charte des Nations Unies, conformément à la Déclaration du Millénaire" sur le même site Web. Des exemplaires des deux documents sont disponibles au bureau DC1-1419B.

De la documentation de référence pour le débat consacrée aux activités opérationnelles de la session de fond de 2002 du Conseil économique et social sur les thèmes "Progrès réalisés dans l'application de la résolution 56/201 de l'Assemblée générale; Appui du système des Nations Unies pour le renforcement des capacités; Simplification et harmonisation des règles et procédures des activités opérationnelles de développement, et Évaluation de l'efficacité des activités opérationnelles de développement du système des Nations Unies", est disponible sur le site Web du Conseil économique et social à l'adresse suivante : <http://www.un.org/esa/coordination/ecosoc/>. Des exemplaires de ces documents sont disponibles au bureau DC1-1454.

* * *

À partir du lundi 3 juin 2002, et jusqu'à la fin du mois, le Président du Conseil de sécurité tiendra des réunions d'information officieuses tous les jours sur les travaux en cours du Conseil à l'intention des États Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil, sauf quand des consultations officieuses ne sont pas prévues. Les réunions d'information auront lieu à l'issue des consultations officieuses dans la salle des conférences de presse (S-226).

* * *

Recorded information about previously unscheduled meetings and consultations of the whole of the Security Council may be obtained by calling (212) 963-8530.

* * *

Delegations who wish to make their statements available to the media at Headquarters are advised to provide 100 copies of these directly to the media office located on the third floor in the Secretariat Building (room S-348).

* * *

On peut obtenir des renseignements sur les séance et les consultations plénières imprévues du Conseil de sécurité en composant le numéro (212) 963-8530.

* * *

Les délégations qui souhaitent mettre leurs déclarations à la disposition des médias sont invitées à fournir 100 exemplaires des textes au bureau des médias situé au troisième étage du Bâtiment du Secrétariat (bureau S-348).

SUMMARY OF MEETINGS
APERÇU DES SÉANCES

Tuesday, 4 June 2002

Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination Against Women

COMMITTEE ON THE ELIMINATION OF DISCRIMINATION AGAINST WOMEN
Twenty-seventh session 551st and 552nd meetings

Consideration of reports submitted by States parties under article 18 of the Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women [4]

The Committee considered the combined third and fourth periodic reports of Zambia (CEDAW/C/ZAM/3-4).

The representative of the reporting State introduced the report submitted by her Government.

Members of the Committee posed questions.

Mardi 4 juin 2002

Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes

COMITE POUR L'ELIMINATION DE LA DISCRIMINATION A L'EGARD DES FEMMES
Vingt-septième session 551e et 552e séances

Examen des rapports présentés par les États parties en application de l'article 18 de la Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes [4]

Le Comité examine les quatrième et cinquième rapports périodiques combinés de la Zambie (CEDAW/C/ZAM/3-4).

La représentante de l'État faisant rapport présente le rapport soumis par son Gouvernement.

Les membres du Comité posent des questions.

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

United Nations Children's Fund

EXECUTIVE BOARD
Annual session for 2002 13th and 14th meetings

Report of the Executive Director (Part II) [3] (continued)

The Board continued its consideration of the report of the Executive Director, contained in document E/ICEF/2002/4, and heard statements by the representatives of the Islamic Republic of Iran, Canada, Bangladesh and the United Kingdom.

The Executive Director responded to issues raised by delegations.

A short video presentation on UNICEF and the World Cup 2002 was shown to the Board.

The Board thus concluded its consideration of agenda item 3.

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Fonds des Nations Unies pour l'enfance

CONSEIL D'ADMINISTRATION
Session annuelle de 2002 13e et 14e séances

Rapport de la Directrice générale (Deuxième partie) [3] (suite)

Le Conseil poursuit l'examen du rapport de la Directrice générale figurant dans le document E/ICEF/2002/4, et entend des déclarations des représentants de la République islamique d'Iran, du Canada, du Bangladesh et du Royaume-Uni.

La Directrice générale répond aux questions des délégations.

Le Conseil assiste à une brève présentation vidéo sur l'UNICEF et la Coupe mondiale de 2002.

Le Conseil termine ainsi l'examen du point 3 de l'ordre du jour.

Summary of mid-term reviews and major evaluations of country programmes [4]

The Regional Director for Eastern and Southern Africa introduced the summary for that region, contained in document E/ICEF/2002/P/L.17.

Statements were made by the representatives of Norway, the United States, the Netherlands, France, Ireland, Japan and Denmark, to which the Regional Director responded.

The Executive Director made some remarks.

The Regional Director for the Americas and the Caribbean introduced the summary for that region, contained in document E/ICEF/2002/P/L.19 and Corr.1.

Statements were made by the representatives of the Netherlands, the United States, Sweden, Ecuador, Norway, Trinidad and Tobago, Switzerland, Bolivia, Canada, the Dominican Republic and Denmark, to which the Regional Director responded.

The Regional Director for East Asia and the Pacific introduced the summary for that region, contained in document E/ICEF/2002/P/L.20.

Statements were made by the representatives of the United States, the Lao People's Democratic Republic, Japan, China, Australia, the Netherlands, Trinidad and Tobago, the Philippines, New Zealand and Fiji, to which the Regional Director responded.

The Deputy Regional Director for South Asia introduced the summary for that region, contained in document E/ICEF/2002/P/L.21.

Statements were made by the representatives of the Netherlands, Sweden, Switzerland, the United States, Norway and Japan, to which the Regional Director and the Executive Director responded.

The Regional Director for the Middle East and North Africa introduced the summary for that region, contained in document E/ICEF/2002/P/L.22.

Statements were made by the representatives of the Netherlands, Sweden, the United States and Japan to which the Regional Director responded.

The President suspended the discussions of item 4 until the next meeting.

Aperçu des examens à mi-parcours et des grandes évaluations des programmes de pays [4]

Le Directeur régional pour l'Afrique de l'Est et l'Afrique australe présente l'aperçu pour cette région, figurant dans le document E/ICEF/2002/P/L.17.

Des déclarations sont faites par les représentants de la Norvège, des États-Unis, des Pays-Bas, de la France, de l'Irlande, du Japon et du Danemark, auxquelles le Directeur régional répond.

La Directrice générale formule des observations.

Le Directeur régional pour les Amériques et les Caraïbes présente l'aperçu pour cette région, figurant dans le document E/ICEF/2002/P/L.19 et Corr.1.

Des déclarations sont faites par les représentants des Pays-Bas, des États-Unis, de la Suède, de l'Équateur, de la Norvège, de la Trinité-et-Tobago, de la Suisse, de la Bolivie, du Canada, de la République dominicaine et du Danemark, auxquelles le Directeur régional répond.

Le Directeur régional pour l'Asie orientale et le Pacifique présente l'aperçu pour cette région, figurant dans le document E/ICEF/2002/P/L.20.

Des déclarations sont faites par les représentants des États-Unis, de la République démocratique populaire lao, du Japon, de la Chine, de l'Australie, des Pays-Bas, de la Trinité-et-Tobago, des Philippines, de la Nouvelle-Zélande et de Fidji, auxquelles le Directeur régional répond.

Le Directeur régional adjoint pour l'Asie du Sud présente l'aperçu pour cette région, figurant dans le document E/ICEF/2002/P/L.21.

Des déclarations sont faites par les représentants des Pays-Bas, de la Suède, de la Suisse, des États-Unis, de la Norvège et du Japon, auxquelles le Directeur régional et la Directrice générale répondent.

Le Directeur régional pour le Moyen-Orient et l'Afrique du Nord présente l'aperçu pour cette région, figurant dans le document E/ICEF/2002/P/L.22.

Des déclarations sont faites par les représentants des Pays-Bas, de la Suède, des États-Unis et du Japon, auxquelles le Directeur régional répond.

Le Président suspend jusqu'à sa séance suivante le débat sur le point 4 de l'ordre du jour.

* * *

GENERAL ASSEMBLY

COMMISSION ON SUSTAINABLE DEVELOPMENT
ACTING AS THE PREPARATORY COMMITTEE
FOR THE WORLD SUMMIT ON
SUSTAINABLE DEVELOPMENT

Fourth session

Bali, Indonesia, 27 May-7 June 2002

TUESDAY, 4 JUNE 2002

5th meeting

Partnerships initiatives

The Co-Chairperson for partnerships initiatives, Mr. Jan Kára (Czech Republic), reported on the negotiations on the issue.

Elements for a political declaration

The Chairman made a statement.

Statements were made by the representatives of Venezuela (on behalf of the Group of 77 and China), Spain (on behalf of the European Union), Brazil, Armenia, Mexico and Kazakhstan.

The representative of UNIDO made a statement.

The representative of the Common Fund for Commodities made a statement.

Organization of work for the high-level (ministerial) segment

The Chairman made a statement.

* * *

GENERAL ASSEMBLY

INTERNATIONAL LAW COMMISSION
Fifty-fourth session
United Nations Office at Geneva

TUESDAY, 4 JUNE 2002

2729th meeting

Diplomatic protection

The Commission continued its consideration of the third report of the Special Rapporteur (A/CN.4/523 and Add.1), and decided to refer paragraph (c) of draft article 14 to the Drafting Committee to be considered together with paragraph (a) of the same article. The Commission further decided not to refer draft article 16 to the Drafting Committee, but to include its contents in the commentaries. The Commission thus completed its consideration of the third report of the Special Rapporteur.

* * *

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMMISSION DU DÉVELOPPEMENT DURABLE
CONSTITUÉE EN COMITÉ PRÉPARATOIRE
DU SOMMET MONDIAL POUR LE
DÉVELOPPEMENT DURABLE

Quatrième session

Bali (Indonésie), 27 mai-7 juin 2002

MARDI 4 JUIN 2002

5e séance

Initiatives en matière de partenariat

Le Coprésident pour les initiatives en matière de partenariat, M. Jan Kára (République tchèque), fait rapport sur les négociations sur cette question.

Éléments à inclure dans un document politique

Le Président fait une déclaration.

Des déclarations sont faites par les représentants du Venezuela (au nom du Groupe des 77 et de la Chine), de l'Espagne (au nom de l'Union européenne), du Brésil, de l'Arménie, du Mexique et du Kazakhstan.

Le représentant de l'ONUDI fait une déclaration.

Le représentant du Fonds commun pour les produits de base fait une déclaration.

Organisation des travaux du débat de haut niveau (niveau ministériel)

Le Président fait une déclaration.

* * *

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMMISSION DU DROIT INTERNATIONAL
Cinquante-quatrième session
Office des Nations Unies à Genève

MARDI 4 JUIN 2002

2729e séance

Protection diplomatique

La Commission poursuit l'examen du troisième rapport du Rapporteur spécial (A/CN.4/523 et Add.1), et décide de renvoyer le paragraphe c) du projet d'article 14 au Comité de rédaction pour examiner ensemble avec le paragraphe a) du même article. La Commission décide en outre de ne pas renvoyer le projet d'article 16 au Comité de rédaction mais d'inclure son contenu dans les observations de la Commission. La Commission termine ainsi l'examen du troisième rapport du Rapporteur spécial.

* * *

Convention on the Right of the Child

COMMITTEE ON THE RIGHTS OF THE CHILD
Thirtieth session
United Nations Office at Geneva

TUESDAY, 4 JUNE 2002

798th and 799th meetings

Consideration of reports by States parties [4]

The Committee began and concluded its consideration of the second periodic report of Spain (CRC/C/70/Add.9). In accordance with the provisional rules of procedure of the Committee, representatives of the State party were present at the meetings and replied to questions raised and comments made by members of the Committee.

* * *

Convention relative aux droits de l'enfant

COMITÉ DES DROITS DE L'ENFANT
Trentième session
Office des Nations Unies à Genève

MARDI 4 JUIN 2002

798e et 799e séances

Examen des rapports des États parties [4]

Le Comité commence et termine l'examen du deuxième rapport périodique de l'Espagne (CRC/C/70/Add.9). Conformément au règlement intérieur provisoire du Comité, les représentants de l'État partie assistent aux séances et répondent aux questions et aux observations des membres du Comité.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

Amendments to articles 24 and 25 of the Constitution of the World Health Organization. Geneva, 16 May 1998

Acceptance: Niger (4 June 2002)*

International Convention for the Suppression of Terrorist Bombings. New York, 15 December 1997

Ratification: Turkey (30 May 2002)*

Kyoto Protocol to the United Nations Framework Convention on Climate Change. Kyoto, 11 December 1997

Acceptance: Japan (4 June 2002)*

* Date of receipt of the relevant documents.

[TRAITÉS MULTILATÉRAUX DÉPOSÉS AUPRÈS DU SECRÉTAIRE GÉNÉRAL]

Amendements aux articles 24 et 25 de la Constitution de l'Organisation mondiale de la santé. Genève, 16 mai 1998

Acceptation : Niger (4 juin 2002*)

Convention internationale pour la répression des attentats terroristes à l'explosif. New York, 15 décembre 1997

Ratification : Turquie (30 mai 2002*)

Protocole de Kyoto à la Convention-cadre des Nations Unies sur les changements climatiques. Kyoto, 11 décembre 1997

Acceptation : Japon (4 juin 2002*)

* Date de réception des documents pertinents.

ANNOUNCEMENTS

AVIS

DPI/NGO Briefing

Within the framework of the weekly DPI/NGO Briefing Programme, the NGO Section of DPI will hold a Communications Workshop entitled "Demystifying Resource-Raising: Fund-Raising and Beyond" on Thursday, 6 June 2002. The morning session entitled "A Focus on Fund-Raising" will be held from 10.30 a.m. to 12.30 p.m. in the Dag Hammarskjöld Library Auditorium, and the afternoon session entitled "Finding Other Resources" will be held from 2.30 p.m. to 5 p.m. in Conference Room B. This workshop is organized by the Department of Public Information (DPI), in cooperation with the NGO/DPI Executive Committee. Members of permanent missions, Secretariat staff and the media are invited to attend. For further information, please contact Ms. Isolda Oca, NGO Section, Department of Public Information (tel.: (212) 963-8305).

* * *

Web sites

Presidency of the Security Council:

http://www.un.org/Docs/sc/presidency

http://www.mfa.gov.sg/unsc/presidency

President of the General Assembly:

http://www.un.org/ga/president

Security Council Committee established pursuant to resolution 1373 (2001) concerning counter-terrorism:

http://www.un.org/arabic/documents/SCCommittees/1373

http://www.un.org/chinese/aboutun/prinorgs/sc/committees/1373/1373.htm

http://www.un.org/docs/sc/committees/1373

http://www.un.org/french/docs/sc/committees/1373

http://www.un.org/russian/documen/scdocs/committees/1373

http://www.un.org/spanish/docs/comites/1373/index.html

Réunion d'information DPI/ONG

Dans le cadre de la réunion d'information hebdomadaire DPI/ ONG, la Section des ONG du Département de l'information tiendra le jeudi 6 juin 2002 un atelier sur les communications intitulé "Démistifier les appels de ressources : Apels de fonds et après". La session du matin intitulée "Le point sur les appels de fonds" aura lieu de 10 h 30 à midi 30 dans l'Auditorium de la Bibliothèque Dag Hammarskjöld, et la session de l'après-midi intitulée "Trouver d'autres ressources" se tiendra de 14 h 30 a 17 heures dans la salle de conférence B. L'atelier est organisé par le Département de l'information, en coopération avec le Comité exécutif ONG/DPI. Les membres des missions permanentes, les fonctionnaires du Secrétariat et les médias sont invités. Pour de plus amples renseignements, veuillez contacter Mme Isolda Oca, Section des ONG, Département de l'information (tél.: (212) 963-8305).

* * *

Sites Web

Présidence du Conseil de sécurité :

http://www.un.org/Docs/sc/presidency

http://www.mfa.gov.sg/unsc/presidency

Président de l'Assemblée générale :

http://www.un.org/ga/president

Comité du Conseil de sécurité créé par la résolution 1373 (2001) concernant le contre-terrorisme :

http://www.un.org/arabic/documents/SCCommittees/1373

http://www.un.org/chinese/aboutun/prinorgs/sc/committees/1373/1373.htm

http://www.un.org/docs/sc/committees/1373

http://www.un.org/french/docs/sc/committees/1373

http://www.un.org/russian/documen/scdocs/committees/1373

http://www.un.org/spanish/docs/comites/1373/index.html

Spanish presidency of the European Union:

http://www.spainun.org

Présidence espagnole de l'Union européenne :

http://www.spainun.org

COMMUNICATIONS TO THE EDITOR

Material for inclusion in the *Journal*
may be sent to room S-2940
(telephone 963-3888, 963-6771 and 963-6776)
(fax number: 963-4790)
(e-mail address: journal@un.org)

Office opens at 4.30 p.m.

COMMUNICATIONS À LA RÉDACTION

Prière d'adresser les textes à insérer
dans le *Journal* au bureau S-2940
(téléphones 963-3888, 963-6771 et 963-6776)
(numéro du télécopieur : 963-4790)
(courrier électronique : journal@un.org)

Heure d'ouverture : 16 h 30

Published at Headquarters, New York,
by the Department of General Assembly
Affairs and Conference Services.

Publié au Siège, à New York, par le Département
des affaires de l'Assemblée générale et des
services de conférence.

02-40109